Dosar nr. 8r-12/24
Instanța de fond, Judecătoria Chișinău, sediul Ciocana
Judecătorul desemnat cu atribuțiile de judecător de instrucție Gorceac Alina
Nr. PIGD: 1-22123366-02-8r-30012024

D E C I Z I E

11 iunie 2024 mun. Chișinău

Colegiul Penal al Curţii de apel Chişinău avînd în componenţa sa
Preşedintele şedinţei, judecătorul: Marcel Juganari
Judecători: Silvia Cecan și Ion Bulhac

judecînd recursul avocatului Nadejda Crețu în interesele condamnatului Țurcanu Petru, declarat împotriva încheierii Judecătoriei Chișinău, sediul Ciocana din 29 august 2023, prin care s-a admis demersul Ministerului Justiţiei al Republicii Moldova privind recunoaşterea hotărârii penale a instanţei străine în privinţa condamnatului Ţurcanu Petru, a.n. *****, s-a recunoscut și s-a pus în executare sentinţa penală nr.9/2022 din 20.01.2022 emisă de Tribunalul Vaslui, România, rămasă definitivă la 16.02.2022, în baza căreia Ţurcan Petru a fost condamnat pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României şi art.4 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, în baza art.45, art.66 alin.(l) lit. a), b) din Codul penal al României, art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României art.4 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, Ţurcanu Petru, a.n. *****, s-a considerat condamnat pe teritoriul Republicii Moldova pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de: în baza art. 248 alin. (2) Cod Penal al Republicii Moldova, (în redacția pînă la modificările din 16.12.2020, în vigoare din 01.01.2021), cu preluarea executării pedepsei penale sub formă de închisoare pe un termen de 2 (doi) ani şi 9 (nouă) luni, cu executare pedepsei, în penitenciar de tip semiînchis, cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de 3 ani, în baza art. 217 alin. (2) Cod penal al Republicii Moldova, cu liberarea de răspundere penală a condamnatul Ţurcanu Petru în legătură cu expirarea prescripţiei tragerii la răspundere penală și s-a pus în executare încheierea la intrarea acesteia în vigoare.

Procedura de înștiințare legală a fost executată.

Termenul de executare a cauzei în instanța de recurs, 30 ianuarie 2024-11 iunie 2024.

A C O N S T A T A T:

1. La 18.08.2022, Ministerul Justiţiei al RM a înaintat un demers privind recunoașterea şi executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinţei penale emisă de Tribunalul Vaslui, România, rămasă definitivă la 16.02.2022, prin care Ţurcan Petru, a fost condamnat la 3 ani privaţiune de libertate, pentru săvîrşirea infracţiunilor infracţiunii de introducere în ţară de droguri de mare risc, în scopul consumului propriu.
2. Prin încheierea Judecătoriei Chișinău, sediul Ciocana din 29 august 2023, s-a admis demersul Ministerului Justiţiei al Republicii Moldova privind recunoaşterea hotărârii penale a instanţei străine în privinţa condamnatului Ţurcanu Petru, a.n. *****, s-a recunoscut și s-a pus în executare sentinţa penală nr.9/2022 din 20.01.2022 emisă de Tribunalul Vaslui, România, rămasă definitivă la 16.02.2022, în baza căreia Ţurcan Petru a fost condamnat pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României şi art.4 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, în baza art.45, art.66 alin.(l) lit. a), b) din Codul penal al României, art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României art.4 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, Ţurcanu Petru, a.n. *****, s-a considerat condamnat pe teritoriul Republicii Moldova pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de: în baza art. 248 alin. (2) Cod Penal al Republicii Moldova, (în redacţia pînă la modificările din 16.12.2020, în vigoare din 01.01.2021), cu preluarea executării pedepsei penale sub formă de închisoare pe un termen de 2 (doi) ani şi 9 (nouă) luni, cu executare pedepsei, în penitenciar de tip semiînchis, cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de 3 ani, în baza art. 217 alin. (2) Cod penal al Republicii Moldova, cu liberarea de răspundere penală a condamnatul Ţurcanu Petru în legătură cu expirarea prescripţiei tragerii la răspundere penală și s-a pus în executare încheierea la intrarea acesteia în vigoare.
3. Nefiind de acord cu încheierea, avocatul Nadejda Crețu în interesele condamnatului Țurcanu Petru a înaintat cerere de recurs prin care a solicitat repunerea în termen, admiterea recursului, casarea încheierii și pronunțarea unei noi hotărîri prin care a stabili lui Țurcanu Petru în temeiul art. 248 alin.(2) din Codul penal, pedeapsa prin prisma art. 90 din Codul penal.
4. În motivarea recursului s-a invocat că hotărâre a fost pronunţată de o instanţă competentă, hotărârea nu contravine ordinii publice din Republica Moldova şi poate produce efecte juridice în ţară potrivit legii naţionale penale, în legătură cu care fapt, considerăm că este posibil de către instanţa de judecată să fi aplicat prevederile art.90 din Codul penal, în privinţa lui Ţurcan Petru la stabilirea pedepsei penale, cu suspendarea condiţionată a executării pedepsei penale.

5. De asemenea, în conformitate cu prevederile art.112 alin.(l) din Legea nr.371 din 01.12.2006 cu privire la asistenţa juridică internaţională în materia penală, executarea unei hotărâri penale străine are loc în conformitate cu legislaţia Republicii Moldova.
6. Consideră că instanţa a avut posibilitatea de a suspenda condiţionat pedeapsa, deoarece este de remarcat că, în Opinia cu nr.13 (2010) a Consiliului Consultativ al Judecătorilor Europeni s-a analizat rolul judecătorilor în executarea hotărârilor judecătoreşti.
7. Astfel, în pct.41 din această Opinie se relevă că ”în anumite state membre, modalităţile de executare a sentinţei pot fi decise de către judecători. În alte state, măsurile sunt luate de către un consiliul de eliberare condiţionată sau de altă autoritate administrativă. În oricare dintre cazuri, punerea în aplicare a unor astfel de măsuri trebuie să fie supusă corectitudinii, controlului judiciar şi căilor de atac”.
8. Faţă de cele relatate, rezultă că în anumite situaţii poate fi ineluctabilă intervenţia instanţei în partea ce ţine de executarea pedepsei. Se poate întîmpla că de la data condamnării persoanei şi pînă la recunoaşterea hotărîrii să apară mai multe situaţii de înrăutăţire a stării sănătăţii condamnatului. Din acest motiv, pare a fi justificată intervenţia instanţei în partea ce vizează pedeapsa. Este de menţionat faptul că, condamnatul Ţurcan Petru a şi achitat cheltuilile de judecată stabilite prin Sentinţa Tribunalului Vaslui, Romînia în sumă de 3000 (trei mii) RONI, echivalentul în 12000 lei MD, fapt confirmat prin Chitanţa Serie TS658 Număr 10000159091 (se anexează copia).
9. Printr-o hotărâre motivată, instanţa va demonstra părţilor că ele au fost ascultate, iar argumentele acestora au fost examinate la luarea deciziei. Mai mult, cerinţa de motivare se atribuie nu numai hotărârii finale, ci aşa cum cerinţa de echitate se atribuie întregii proceduri, şi cerinţa de motivare corespunzătoare se extinde la orice hotărâre adoptată de instanţă. Jurisprudenţa CEDO demonstrează că ignorarea, intenţionată sau neintenţionată, a argumentelor părţilor, inclusiv a celor din cererile de apel şi de recurs, poate echivala cu încălcarea art.6 §.l din Convenţie (Hiro Balani v. Spania, No. 1021/2001 din 28 martie 2003Tatişvili v. Rusia No. 1509/02 din 22 februarie 2007 ş.a.)
10. Colegiul penal, examinând materialele dosarului, consideră recursul nefondat şi pasibil de a fi respins din următoarele considerente.
11. La fel, conform art. 447 alin. (1) și alin. (2) din Codul de procedură penală, recursul se judecă în termen rezonabil, fără prezenţa părţilor la proces. Instanţa de recurs fixează data examinării şi dispune să se comunice părţilor la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului depunerii referinţei.
12. În conformitate cu dispoziţiile art. 449 din Codul de procedură penală, judecând recursul, instanţa adoptă una din următoarele decizii: respinge recursul,

menținând hotărârea atacată, dacă recursul este nefondat; recursul este depus peste termen; recursul este inadmisibil; admite recursul, casând hotărârea, parţial sau integral, şi ia una din următoarele soluţii: dispune achitarea persoanei sau încetarea procesului penal în cazurile prevăzute de prezentul cod, rejudecă cauza cu adoptarea unei noi hotărâri, dispune rejudecarea cauzei de către instanţa de fond dacă este necesară administrarea de probe suplimentare. Adoptarea deciziei şi întocmirea acesteia se efectuează în conformitate cu prevederile art.417 şi 418, care se aplică în mod corespunzător.

13. În continuare, Colegiul Penal relevă că potrivit prevederilor art. 558 din Codul de procedură penală, hotărîrile penale definitive pronunţate de instanţele judecătoreşti din străinătate, precum şi cele care sînt de natură să producă, potrivit legii penale a Republicii Moldova, efecte juridice, pot fi recunoscute de instanţa naţională, la demersul Ministrului Justiţiei sau al Procurorului General, în baza tratatului internaţional sau a acordului de reciprocitate. Hotărîrea penală a instanţei unui stat străin poate fi recunoscută numai dacă sînt respectate următoarele condiţii: hotărîrea a fost pronunţată de o instanţă competentă; hotărîrea nu contravine ordinii publice din Republica Moldova; hotărîrea poate produce efecte juridice în ţară potrivit legii penale naţionale.

14. Colegiul penal mai reține că potrivit art. 4 al Convenţiei Europene privind valoarea internaţională a hotărîrilor represive din 28.05.1970, o sancţiune nu poate fi pusă în executare de către un alt stat contractant decât dacă, potrivit legii acestuia, fapta pentru care s-a pronunţat sancţiunea ar fi constituit, în cazul în care a fost săvârşită în acest stat, o infracţiune şi autorul ar fi fost sancţionabil.

15. La caz, Colegiul indică că potrivit prevederilor art. 112 alin. (1) din Legea cu privire la asistenţa juridică internaţională în materie penală nr. 371-XVI din 01.12.2006, executarea unei hotărâri penale străine are loc în conformitate cu legislaţia Republicii Moldova.

16. Astfel, potrivit materialelor cauzei se constată că conform sentinţei penale nr.9/2022 din 20.01.2022 emisă de Tribunalul Vaslui, România, rămasă definitivă la 16.02.2022, Ţurcan Petru a fost condamnat pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de: art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României şi art.4 alin.(1) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, fiindu-i stabilită o pedeapsă definitivă sub formă de închisoare pe un termen de 3 ani, în baza art.45, art.66 alin.(1) lit.a),b) din Codul penal al României fiindu-i stabilită pedeapsa complementară sub formă de interzicerea unor drepturi pe un termen de 3 ani (art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României - 2 ani 9 luni închisoare şi pedeapsă complementară sub formă de interzicerea unor drepturi pe un termen de 3 ani; art.4 alin.(l) din Legea

143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României - 9 luni închisoare).

17. Colegiul mai constată că datele prezentate atestă faptul că, hotărîrea menţionată de condamnare a lui Ţurcan Petru a fost pronunţată de instanţele competente ale României. Nu există date că această hotărâre ar contraveni ordinii publice în Republica Moldova.

18. Subsecvent, Colegiul reiterează că pentru ca să fie posibilă recunoaşterea sentinţei menţionate a autorităţilor competente ale României, este necesar să se constate dacă fapta pentru care Ţurcan Petru este condamnată constituia infracţiune şi potrivit Codului penal al Republicii Moldova şi acesta ar fi fost posibil să fie sancţionată la momentul comiterii faptei respective.

19. Prin urmare, fapta pentru care este condamnat Ţurcan Petru în baza sentinţei penale nominalizate supra, urmează a fi încadrate conform Codului penal al Republicii Moldova şi anume în baza art.248 alin.(2) din Codul penal (în redacţia până la modificările din 16.12.2020 în vigoare din 01.01.2021) şi în baza art.217 alin.(2) din Codul penal al Republicii Moldova.

20. Potrivit art. 86 alin. (1) Cod penal, la executarea hotărîrii unui stat străin, instanţa de judecată înlocuieşte sancţiunea privativă de libertate pronunţată în statul străin cu o sancţiune prevăzută de propria lege penală pentru aceeaşi faptă, fără a agrava situaţia penală a condamnatului stabilită prin hotărîrea statului străin. Dacă legea statului străin prevede o sancţiune mai mică decît minimul prevăzut în legea internă, instanţa de judecată nu va fi legată de acest minim şi va aplica o sancţiune corespunzătoare sancţiunii pronunţate în statul străin.

21. Potrivit prevederilor art. 65 alin. (3) Cod Penal, privarea de dreptul de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate poate fi aplicată ca pedeapsă complementară şi în cazurile cînd nu este prevăzută în calitate de pedeapsă pentru infracţiunile din Partea specială a prezentului cod, dacă, ţinînd cont de caracterul infracţiunii săvîrşite de cel vinovat în timpul îndeplinirii obligaţiilor de serviciu sau în timpul exercitării unei anumite activităţi, instanţa de judecată va considera imposibilă păstrarea de către acesta a dreptului de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate.

22. Astfel, acţiunile lui Ţurcan Petru justificat au fost încadrate în baza art.248 alin.(2) din Codul penal (în redacţia până la modificările din 16.12.2020, în vigoare din 01.01.2021), cu preluarea executării pedepsei penale sub formă de închisoare pe un termen de 2 ani 9 luni cu executarea pedepsei în penitenciar de tip semiînchis, în baza art.65 alin.(3) din Codul penal cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de 3 ani şi baza art.217 alin.(2) din Codul penal, cu preluarea executării pedepsei penale sub formă de închisoare pe un termen de 9 luni cu executarea pedepsei în penitenciar de tip semiînchis.

23. Conform art. 72 alin. (3) Cod Penal RM, în penitenciare de tip semiînchis execută pedeapsa persoanele condamnate la închisoare pentru infracţiuni uşoare, mai puţin grave şi grave, săvîrşite cu intenţie.
24. Totodată cu referire infracţiunea prevăzută de art.217 alin.(2) din Codul penal al Republicii Moldova, instanţa reiterează că potrivit prevederilor art.16 alin.(2) din Codul penal al Republicii Moldova, aceasta face parte din categoria infracţiunilor uşoare.
25. De asemenea prevederilor art. 60 alin. (1) lit. a) Cod penal, persoana se liberează de răspundere penală dacă din ziua săvârşirii infracţiunii au expirat următoarele termene: 2 ani de la săvârşirea unei infracţiuni uşoare.
26. De asemenea potrivit art. 60 alin. (2) Cod Penal, prescripţia curge din ziua săvîrşirii infracţiunii şi pînă la data rămânerii definitive a hotărîrii instanţei de judecată.
27. Potrivit materialelor prezentate de către Ministerul Justiţiei se atestă că infracţiunea a fost comisă de către Ţurcan Petru la data de 21.05.2018, iar sentinţa de condamnare în privinţa acestuia a fost emisă la 20.01.2022 şi rămasă definitivă la 16.02.2022, astfel, că termenul de prescripţie tragerii la răspundere penală pentru infracţiunea prevăzută de art.217 alin.(2) din Codul penal a expirat la 21.05.2020.
28. Totodată, potrivit informaţiei cu nr.2251/89/2019 din 27.10.2022, prezentate de către autorităţile române se atestă că Ţurcan Petru a fost anunţat în căutare la 08.04.2022, astfel, termenul de prescripţie tragerii la răspundere penală nu a fost suspendat, de asemenea nu a fost stabilite careva circumstanţe care ar întrerupe sau ar suspenda curgerea termenului de prescripţie pe teritoriul Republicii Moldova.
29. În altă ordine de idei, Colegiul reiterează că avocatul în interesele condamnatului a criticat încheierea judecătorului de instrucție în partea stabilirii pedepsei, însă instanța de recurs consideră neîntemeiate alegațiile recurentei.
30. În această ordine de idei, Colegiul reiterează că la 18.08.2022, Ministerul Justiţiei al RM a înaintat un demers privind recunoașterea şi executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinţei penale emisă de Tribunalul Vaslui, România, rămasă definitivă la 16.02.2022, prin care Ţurcan Petru, a fost condamnat la 3 ani privaţiune de libertate, pentru săvîrşirea infracţiunilor infracţiunii de introducere în ţară de droguri de mare risc, în scopul consumului propriu.
31. Astfel, prin încheierea criticată de avocat instanța doar a recunoscut hotărârea penală a instanţei străine în privinţa condamnatului Ţurcanu Petru, a.n. ***** și a pus în executare sentinţa penală nr.9/2022 din 20.01.2022, chestiunea cu privire la inițializarea pedepsei, deja fiind consumată.

32. La acest capitol Colegiul reiterează că potrivit art. 86 alin. (1) din Codul penal, la executarea hotărîrii unui stat străin, instanţa de judecată înlocuieşte sancţiunea privativă de libertate pronunţată în statul străin cu o sancţiune prevăzută de propria lege penală pentru aceeaşi faptă, fără a agrava situaţia penală a condamnatului stabilită prin hotărîrea statului străin. Dacă legea statului străin prevede o sancţiune mai mică decît minimul prevăzut în legea internă, instanţa de judecată nu va fi legată de acest minim şi va aplica o sancţiune corespunzătoare sancţiunii pronunţate în statul străin.

33. La caz, norma enunțată mai sus, obligă instanța să înlocuiască sancţiunea privativă de libertate pronunţată în statul străin cu o sancţiune prevăzută de propria lege penală pentru aceeaşi faptă, fără a agrava situaţia penală a condamnatului stabilită prin hotărîrea statului străin, criteriu de care judecătorul de instrucție s-a condus, prin urmare, Colegiul reiterează că chestiunea cu privire la aplicarea prevederilor art. 90 din Codul penal, constituie obiectul de studiu al instanței care judecă cauza în fond și se atribuie etapei de individualizare a pedepsei, iar în speță, această etapă a fost depășită, or la momentul actual instanța se poate expune doar vis-a-vis de etapa executării hotărîrii statului străin pe teritoriul Republicii Moldova.

34. Astfel, Colegiul penal, conchide că motivele invocate în cererea de recurs poartă un caracter declarativ și nu pot impune casarea actului judecătoresc, circumstanțe ce impun respingerea recursului cu menținerea încheierii contestate fără modificări.

35. În conformitate cu prevederile art. 449 alin. (1) pct.1) lit. a) din Codul de procedură penală, Colegiul Penal al Curţii de Apel Chişinău, -

D E C I D E:

A respinge ca nefondat recursul avocatului Nadejda Crețu în interesele condamnatului Țurcanu Petru/

A menține fără modificări încheierea Judecătoriei Chișinău, sediul Ciocana din 29 august 2023, prin care s-a admis demersul Ministerului Justiţiei al Republicii Moldova privind recunoașterea hotărârii penale a instanţei străine în privinţa condamnatului Ţurcanu Petru, a.n. *****, s-a recunoscut și s-a pus în executare sentinţa penală nr.9/2022 din 20.01.2022 emisă de Tribunalul Vaslui, România, rămasă definitivă la 16.02.2022, în baza căreia Ţurcan Petru a fost condamnat pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României şi art.4 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, în baza art.45, art.66 alin.(l) lit. a), b) din Codul penal al României, art.3 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României art.4 alin.(l) din Legea 143/2000, cu aplicarea art.10 şi 396 din Codul penal al României, Ţurcanu Petru, a.n. *****, s-a considerat condamnat pe teritoriul

Republicii Moldova pentru săvârşirea infracţiunilor prevăzute de: în baza art. 248 alin. (2) Cod Penal al Republicii Moldova, (în redacția pînă la modificările din 16.12.2020, în vigoare din 01.01.2021), cu preluarea executării pedepsei penale sub formă de închisoare pe un termen de 2 (doi) ani şi 9 (nouă) luni, cu executare pedepsei, în penitenciar de tip semiînchis, cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de 3 ani, în baza art. 217 alin. (2) Cod penal al Republicii Moldova, cu liberarea de răspundere penală a condamnatul Ţurcanu Petru în legătură cu expirarea prescripţiei tragerii la răspundere penală și s-a pus în executare încheierea la intrarea acesteia în vigoare.

Decizia este irevocabilă.

Preşedintele şedinţei, judecătorul Marcel Juganari

Judecătorii: Silvia Cecan

Ion Bulhac